

Italijanski jezik VI – la prima prova scritta

Nome e cognome

N.matricola

Tradurre dal serbo-croato all'italiano

1. Na početku Rim je bio samo selo, zatim (s) vremenom Rimljani su porazili ostale narode na poluostrvu i postali su vojna sila.
2. Jednoga dana došao je da nas posjeti Đovanin brat. Bio je mnogo simpatičan i odmah smo postali prijatelji (*napravili prijateljstvo*). Onda, ne znam što se desilo: nijesam ga vidio više.
3. Zašto je sinoć Klaudija otišla (*andarsene*) a da nikog nije pozdravila (bez pozdravljanja)?
4. Uvijek je imao sve od života, ali nikad nije zadovoljan.
5. S obzirom na to (*jedna riječ!*) da je već kasno i svi počinjemo da budemo gladni (imamo glad), ja bih rekao da odemo da pojedemo nešto u baru.
6. Ovo je priča o Mauru, jednom momku koji traži siguran posao godinama, kao mnogi drugi mladi italijani njegovog doba.
7. Gdje je hladnije, na jugu ili na sjeveru? Na jugu je manje hladno nego na sjeveru.
8. Jedeš li više povrća ili mesa? Jedem više mesa nego povrća.
9. Na tenisu izgubio si utakmicu jer nijesi dao maksimum.
10. Kada smo ja i Karlo odlučili da odemo na putovanje (*napravimo putovanje*), izabrali smo kao cilj grad Sijenu.